

Resulta pertinente entender la arquitectura como un dispositivo capaz de despegar intermediaciones y bajar relaciones entre actores existentes. Comprender el proceso constructivo más allá de un proceso de edificación, como un procedimiento de mediación técnica. Esta interpretación ofrece un criterio de análisis de la arquitectura moderna que trasciende los marcos establecidos. No se trata de inventar nuevos recursos formales o espacios para la disciplina como un fin en sí mismo, si no dejar que se incorporen a la conversación del proyecto otras realidades existentes desde una mirada ecosistémica, así la arquitectura sería el medio por el que, de una manera colaborativa, los agentes intervienen materializan el (mejor) ensamblaje de sus redes.

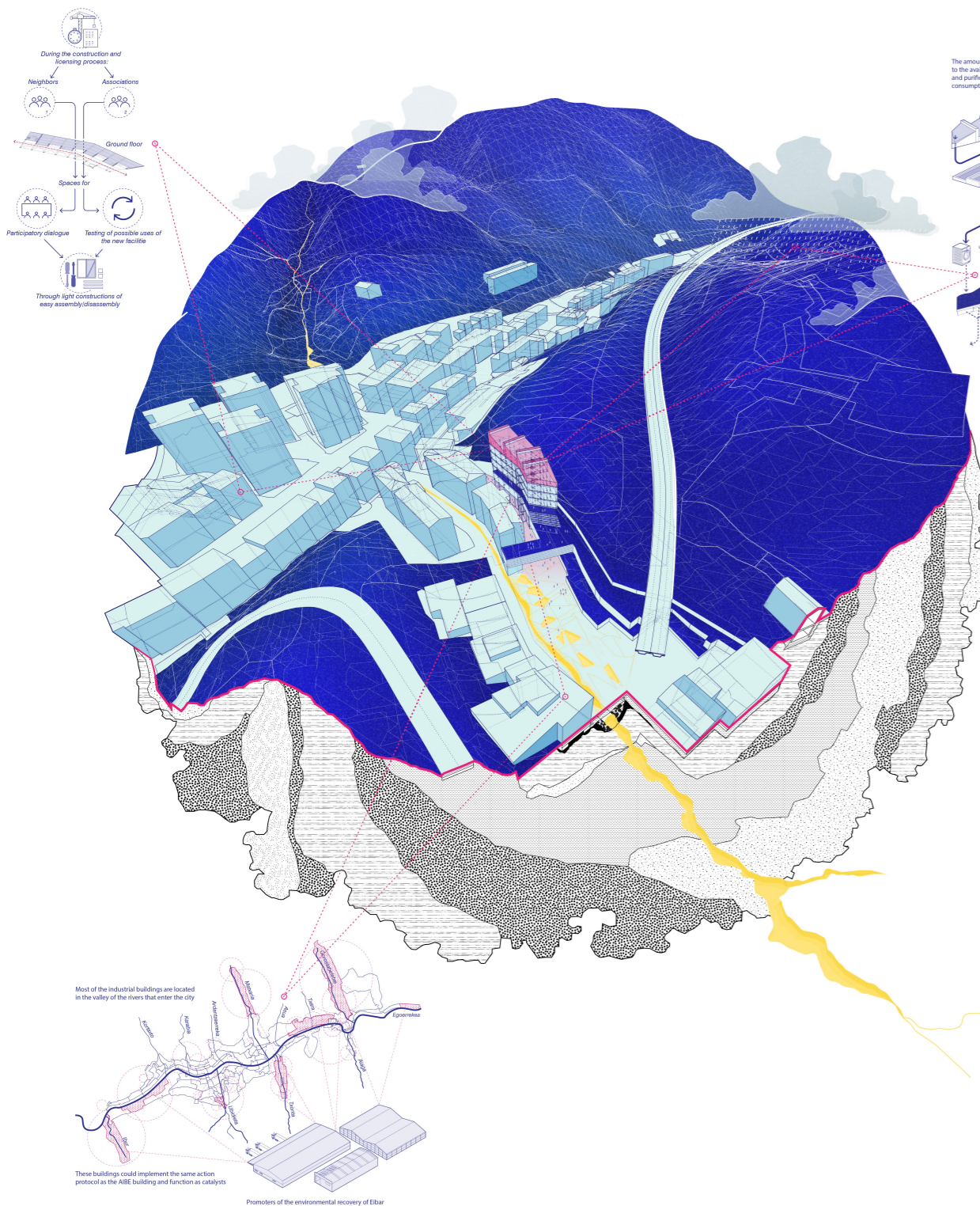
Berrelikatu trasciende los límites físicos del edificio preexistente, se plantea como un protocolo de actuación en edificios industriales obsoletos por medio de su resignificación. Las características estructurales del antiguo edificio AIBE permite leerlo como un soporte flexible con gran capacidad para experimentar nuevas tipologías capaces de abordar los desafíos globales del siglo XXI.

En este caso se interpreta como una infraestructura de depuración de agua habitada. En un momento en que los debates sobre energía son más pertinentes que nunca, el agua permanece en un segundo plano y, sin embargo, la manera en que la producimos, distribuimos y consumimos moviliza nuestras sociedades, moldea nuestras metrópolis y transforma nuestra geografía de forma más radical que cualquier otra fuente energética.

It is necessary to understand architecture as a device capable of deploying mediations and weaving relationships between existing actors. Understand the construction process beyond a building process, as a technical mediation procedure. This interpretation offers a criterion for the analysis of modern architecture that transcends stylistic frameworks. It is not about inventing new formal or spatial resources for the discipline as an end in itself, but rather allowing other existing realities to be incorporated into the conversation of the project from an ecosystemic perspective, thus architecture would be the means by which, in a collaborative way, the agents involved materialize the (best) reassembly of their networks.

Berrelikatu transcends the physical limits of the pre-existing building. It is considered as a protocol of action in obsolete industrial buildings through its resignification. The structural characteristics of the old AIBE building allow us to read it as a flexible support with a great capacity to experiment with new typologies capable of addressing the global challenges of the 21st century.

In this case it is interpreted as an inhabited water purification infrastructure. At a time when energy debates are more pertinent than ever, water remains in the background, yet the way we produce, distribute and consume it mobilizes our societies, shapes our metropolises and dramatically transforms our geographies, more radical than any other energy source.



CIRCULACIONES

El edificio se organiza en una sucesión de diferentes estratos, donde la planta baja se destina a usos públicos y talleres abiertos a una galería que conecta la entrada del edificio con la nueva plaza situada al sur. Se recuperan las circulaciones verticales existentes y se abren al exterior, conectando una serie de galerías que darán acceso a las viviendas, se distingue un núcleo público que conecta la planta jardín y la galería de la planta baja y otro núcleo más privado para las viviendas.

CIRCULATIONS

The building is organized in a succession of different layers, where the ground floor is used for public uses and workshops open to a gallery that connects the entrance of the building with the new square located to the south. The existing vertical circulations are recovered and open to the outside, connecting a series of galleries that will give access to the houses, there is a public nucleus that connects the garden floor and the gallery on the ground floor and another more private nucleus for the houses.

ORGANIZACIÓN EN BANDAS

Una sucesión de bandas organiza las viviendas en dos direcciones: desde el centro al exterior se produce un gradiente de temporalidad o mutabilidad de las construcciones que conforman la vivienda, mientras que desde la galería de acceso a la fachada opuesta se establece otro gradiente que regula la capacidad de control climático de los usuarios. La franja central compacta aglutina las instalaciones, esta revela los intercambios fisiológicos del propio edificio. Los dormitorios se disponen en la banda de mayor control climático, constituida en seco en madera, de manera que pueda transformarse en el tiempo con facilidad. La banda más exterior alberga el espacio de estar y cocina, con acceso de la galería y con la capacidad de sumarse o compartirse con los espacios adyacentes.

LAYOUT IN STRIPES

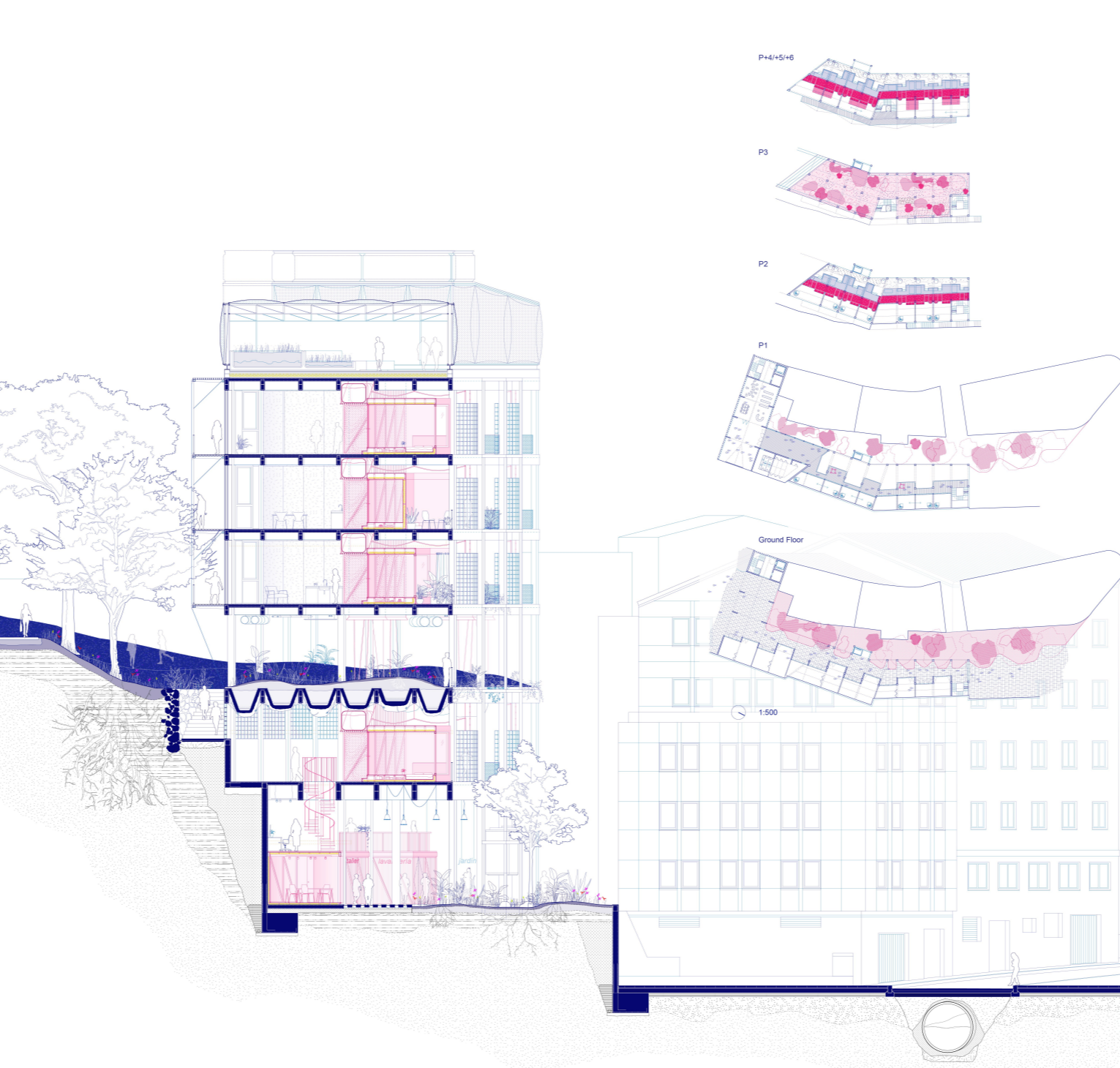
A succession of bands stripes the houses in two directions: from the center to the outside there is a gradient of temporality or mutability of the constructions that make up the house, while from the access gallery to the opposite facade another gradient is established that regulates the users' climate control capacity. The compact central strip brings together the facilities. It reveals the physiological exchanges of the building itself. The bedrooms are arranged in the band with the greatest climate control, dry-built in wood, so that it can be easily transformed over time. The outermost band houses the living room and kitchen, with access from the gallery and with the ability to join or share with the adjacent spaces.

SISTEMAS

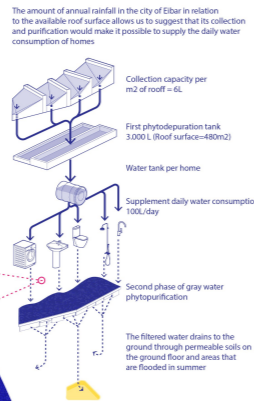
El edificio existente se atravesado por una serie de instalaciones climáticas que actualizan el soporte existente. Un sistema de fitodepuración se instala entre las plantas de cubierta (captación y acumulación), planta intermedia (fitodepuración del agua gris de las viviendas) y el drenaje en la planta baja del agua depurada. En la franja central un sistema de ventilación toma el aire fresco del jardín de la planta intermedia y refriera las viviendas hasta las chimeneas de la nueva planta de cubiertas.

SYSTEMS

The existing building is traversed by a series of climate installations that update the existing support. A phytodepurification system is stratified between the roof plants (capture and accumulation), intermediate plant (phytodepuration of the grey water of the houses) and the drainage on the ground floor of the purified water. In the central strip, a ventilation system takes fresh air from the garden on the middle floor and cools the homes up to the chimneys on the new roof.



CIRCULACIONES



ESPACIO DOMÉSTICO

Se plantea la liberación de un espacio donde impera lo imprevisible, cualificado por la situación de dos elementos que se sitúan a medio camino entre el mueble y la arquitectura. El primero: un volumen compacto que aglutina el baño y las instalaciones que dan servicio a la vivienda; el segundo: un vacío encajado en una piel translúcida que atraviesa el edificio, que capta o libera la radiación solar para adaptar la casa a lo cambios de temperatura y ventilar todo el edificio. Alrededor de estos, las funciones de la casa se distribuyen sin un orden preestablecido, permitiendo su evolución en el tiempo junto con los usuarios. Las viviendas cuentan con un acceso desde una galería exterior comunicada por las escaleras existentes y unas particiones entre viviendas desmontables de manera que la división tradicional de la vivienda colectiva en células habitables por individuos queda diluida. Los espacios de las viviendas pueden fragmentarse o unirse en función de los acuerdos vecinales y los usos productivos desarrollados. La banda exterior que se abre a la galería le otorga al usuario la capacidad de elegir el grado de relación de sus espacios con el exterior. La casa admite así la llegada de personas externas al espacio productivo, compartiendo de manera temporal una habitación independiente o compartiéndola y ampliando la cocina.

DOMESTIC SPACE

The liberation of a space where the unpredictable prevails is proposed, qualified by the situation of two elements that are located halfway between furniture and architecture. The first: a compact volume that brings together the toilet and the facilities that serve the dwelling; making it possible to divide the space; the second: a void wedged in a translucent skin that crosses the building, capturing or releasing solar radiation to adapt the house to changes in temperature and ventilate the entire building. Around these, the functions of the houses are distributed without a pre-established order, allowing their evolution over time along with the users. The houses have access from an exterior gallery connected by the existing stairs and removable partitions between houses so that the traditional division of collective housing into cells inhabited by individuals is diluted. The spaces of the houses can be fragmented or united depending on the neighborhood agreements and the productive uses developed. The exterior band that opens onto the gallery gives the user the ability to choose the degree of relationship between their spaces and the exterior. The house thus allows the arrival of people from outside the productive space, temporarily sharing/leasing a separate room or sharing and expanding the kitchen.

